

GWk YfYf'I bZU``']b'I `a . 'A Ubb`ZÄ\fh'a]h
ØVYf\ Ò\hYf'; YgWk]bX][_Y]h'[Y[Yb
6Ui a

9]b'' &!Ä\f][Yf'j Yfi bZU``hY'gWk Yf'Ui ZXYf'6'(*)`VY]
9\]b[Ybž'bUWXYa`Yf'a]h'ØVYf\ Ò\hYf'; YgWk]bX][_Y]h'j cb
XYf'GhfU»Y`UV_Ua "

I bZU``'Ui Z'XYf'6'(*) . 'HfU[]gWYf'J cfZU``
c\bY'J cfk Ufbi b[

&%"\$+"&\$&(' '\$, .&(

Dc`nY]dfÄg]X]i a `I`a

5a`GcbbhU[a cf[Ybž[YbUi`i a`\$&.&\$`I \fž'YfY][bYhY'g]W`Ui ZXYf
6'(*)`Y]b'gWk YfYf'J Yf`_Y\fgi bZU``ž'XYf'Y]bYb'' &!Ä\f][Yb
5i hcZU\Yf']b'XYb`A]hY`di b`h'XYf'5i Za Yf_gUa`_Y]h'fØW_hY""8Yf
A Ubb`k Uf'a]h'gY]bYa`GYUhi bhYfk Y[gž`U'g`XUg`i b[`ØW_
dUgg]YfhY""`b`Y]bYa`A ca Ybh'XYf'I bUW`hgUa`_Y]h'i bX
a`Ò[`]WYfk Y]gY`k Y[Yb`ØVYf\ Ò\hYf'; YgWk]bX][_Y]h'j Yf`cf`XYf
: U\Yf'X]Y`?cbhfc`Y`ØVYf'gY]b': U\fnYi ["

GWk bY``Yg`< UbXY`b`XYf`9]bgUhn_fÄZhY

6YfY]hg`VY]a`9]bhYZZYb`XYf': fY]k]``[Yb': Yi Yfk Y\ f`9\]b[Yb`k Uf
_`Ufž`XUgg`Yg`g]W`i a`Y]bYb`YfbghYb`I bZU``\UbXY`hY""8Yf`K U[Yb
k Uf`bUW`XYa`5i ZdfU``a]h'Y]bYa`6Ui a`a`Y\ fZUW`ØVYfgW`U[Yb
i bX`gW`Y]Y»`]W`]b`Y]bYa`K Y]nYbZY`X`Y]Y[Yb'[YV`]YVYb""Hfchn`XYf
GWk YfY`XYg`J cfZU``g`_cbbhY'g]W`XYf': U\Yf'gY`Vgh`Ui g`XYa
: U\fnYi [`VYZfY]Ybž`k i fXY`YXcW`]b`Y]bYa`_f]h]gWYb`Ni ghUbX
Ui Z[YZi bXYb"

5`_c\c`U`g'a Ø[`]W\Yf': U_hc f

6Y]`XYf'I bhYfgi W\i b[`XYg': U\fyfg'ghY`hY`X]Y`Dc`nY]'5bnY]W\Yb
Y]bYf`U`_c\c`]gW\Yb`6YY]bZi ggi b[`ZYgh"8]Yg`ZØ\fhY`ni `Y]bYf
5bcfXbi b[`XYf`GhUUhgUbk U`hgW\UZhini f`9bhbU\ a `Y`Y]bYf
6`i hdfcVYž`i a `XYb`; fUX`XYf`6YY]bhfÅW\h][i b[`ni `ØVYfd fØZYb"
J Yf_Y\fgi bZÅ`Y`Xi fW\`5`_c\c`g]bX`Y]b`YfbghYg`DfcV`Ya ž`XU`g]Y
b]W\h`bi f`XYb`J Yfi fgUW\Yfž`gcbXYfb`Ui W\`i bgW\i `X][Y
J Yf_Y\fgiY]`bY\ a Yf`[YZÅ\ fXYb`_ØbbYb"

9]b`6Y]hfU[`ni `a Y\ f`J Yf_Y\ fgg]W\ Yf\ Y]h

8]YgYf`J cfZU`nY][hi bg`b]W\h`bi f`X]Y`F]g]_Yb`j cb`ØVYf\Ø\hYf
; YgW\k]bX][_Y]hž`gcbXYfb`k]fZi`Ui W\`Y]b`@W\h`Ui ZX]Y`cZh
i bhYfgW\ÅhnhYb`i: c`[Yb`U`_c\c`VYX]b[hYf': U\fk`Y]gY`"9g`]gh
k]W\h][ž`XUgg`X]Y; Ya`Y]bgW\UZh`ØVYf`X]Y; YZU\ fYb`ja
GhfU» Ybj Yf_Y\ f`Ui Z[Y`_Åfhk]fXž`i a `k`Y]hYfY`hfU[]gW\Y
Nk]gW\YbZÅ`Y`ni `j Yf\]bXYfb" `DfÅj`Ybh]j a U» bU\ a Ybž`k]Y
6Yk`i gghgY]bg_Ua`dU[bYb`ØVYf`X]Y; YZU\ fYb`j cb`5`_c\c`Ua
GhYi Yfž`_ØbbYb`XUni `VY]hfU[Ybž`XUg`6Yk`i gghgY]b`ZØf
J Yf_Y\ fgg]W\ Yf\ Y]h`ni `gW\ÅfZYb"

B c h k Y b X][Y `I b h Y f g h Ø h n i b [`i b X `: c `[Y b `X Y g
I b Z U ` ` g

8Yf`j Yf`YhnhY': U\Yf`k`i fXY`i a [Y\YbX`]b`Y]bY`bU\Y[Y`Y[YbY
?`]b]_`[YVfUW\hž`k`c`Yf`k`Y]hYfY`a`YX]n]b]gW\Y`6Y\UbX`i b[`Yf\Å`h"
8Yf`VYgW\ÅX][hY`K`U[Yb`k`i fXY`j cb`Y]bYa`5VgW\`YddX]Ybgh
[YVcf[Yb"8]Y`I a ghÅbXY`XYg`i bZU`g`k`YfZYb`i: fU[Yb`Ui Zž`X]Y`ØVYf
X]Y`dYfgØb`]W\Y`J YfU`b`h`k`c`f`h`i b[`]b`Ui`g[Y\Yb`i bX`Ui`Z
[YgY`g`W\UZh`]W\Y`5gdY`hY`\]bk`Y]gYb"

GW\ `i ggZc `[Yfi b[

8]Y'; YgW\Y\ b]ggY`Ub`X]YgYa`GcbbhU[a cf[Yb`Yf]bbYfb`i bg
XUfUbž`XUgg`YXYf`hfch`n`gY]bYf`9fZU\ fi b[`Ua`GhYi Yf`]b`Y]bYf
[YZÅ\ f`]W\Yb`G]hi`Uh]cb`[YfU`hYb`_Ubb"9g`]Y[h`Ub`i bg`U`g

; YgY`gW UZh`A U» bU\ a Yb`ni `Yf[fY]ZYb`i bX`GYbg]V)`]g]Yfi b[`ZØf
a Y\ f`G]W Yf\Y]h`ja `GhfU» Ybj Yf_Y\ f`ni `ZØfXYfb" `Bi f`gc`_Ubb
YffY]W h`k YfXYbž`XUgg`XYfUfh][Y`HfU[ÒX]Yb`]b`Ni _i bZhj Yfa]YXYb
k YfXYb"

· B 5;

8YhU]`g

6Ygi W Yb`G]Y`i bg`Ui Z. `b!U["XY